ZARAUZKO UDALA

ZERBITZUA PROZEDURA IREKI SUPER SINPLIFIKATU EDO SUPER ERRAZTU BIDEZ KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA		**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE SERVICIO POR PROCEDIMIENTO ABIERTO SUPER SIMPLIFICADO**
ZARAUTZEN UDA GARAIAN ASTIKO DISUASIO-APARKALEKUKO AUTOBUS ANEZKA GARRAIO ZERBITZUA **2024IK210005**		**SERVICIO DE AUTOBUS LANZADERA DEL PARKING DISUASORIO DE ASTI DURANTE EL PERIODO ESTIVAL EN ZARAUTZ** **2024IK210005**
1. KONTRATUAREN XEDEA Kontratuaren xedea da Zarautzen uda garaian Astiko disuasio-aparkalekuko autobus zerbitzua ematea kontratatzea. Horretarako, agiri honek deskribatu eta definituko ditu kontratua arautuko duten baldintza teknikoak.		**1.OBJETO DEL CONTRATO** El objeto del contrato es la prestación del servicio de autobus del parking disuasorio de Asti durante el periodo estival en Zarautz, en los términos y condiciones del presente Pliego. A tal efecto, el presente documento describirá y definirá las condiciones técnicas que regirán el contrato.
2.BALDINTZA TEKNIKOAK **<u>2.1.Ibilgailua</u>** Enpresa esleipendunak kontratua gauzatzeko atxiki beharreko ibilgailuak gutxienez 28 pertsonentzat eserlekuak izan beharko ditu. Ibilgailuak kontserbazio- eta garbitasun-egoera ezin hobea izango du une oro. Ibilgailuak dagozkion baimenak izan beharko ditu eta indarrean dagoen araudian eskatzen diren baldintzak bete beharko ditu uneoro. Azken berrikuspenen kopiak aurkeztuko dira. Ibilgailua matxuratzen bada, zerbitzua ordubete baino gutxiagoan berrezarri beharko da, eta horretarako erreserbako ibilgailu bat edukitzea beharrezkoa izango da. **<u>2.2.Ibilbidea.</u>** Zerbitzuak ibilbide hau izango du: Asti - Nafarroa/Lizardi(biribilgunea). Ibilbidea edozein unetan aldatu ahal izango da, Zarauzko Udalak bere aldetik erabakitzen badu, edo adjudikaziodunak eskatuta Zarauzko Udalak		**2. CONDICIONES TECNICAS** **<u>2.1.Vehículo.</u>** El vehículo a adscribir por la empresa adjudicataria a la ejecución del contrato deberá disponer de plazas sentadas, como mínimo para 28 personas. El vehículo presentará en todo momento un perfecto estado de conservación y limpieza. El vehículo deberá contar con las autorizaciones correspondientes y cumplir, en todo momento con los requisitos exigidos en la normativa en vigor. Se presentarán las copias de las últimas revisiones. En caso de avería del vehículo, el servicio se deberá restablecer en menos de una hora, para lo cual es necesario disponer de un vehículo de reserva. **<u>2.2.Itinerario</u>.** El servicio discurrirá por el siguiente itinerario: Asti –Nafarroa/Lizardi(rotonda) El itinerario podrá ser modificado en cualquier momento, por determinación unilateral del Ayuntamiento del Zarautz o por autorización del

baimena ematen badu, antzeko ezaugarriak dituzten beste ibilbide batzuk egiteko.	Ayuntamiento de Zarautz a solicitud del adjudicatario, por otros de similares características.
Zarauzko Udalak ibilbide bakarra baimenduko du autobuserako. Hala ere, enpresa adjudikaziodunak idatziz eskatu ondoren, Zarauzko Udalak ezohiko zerbitzuak eta jarduerak baimendu ahal izango ditu.	El Ayuntamiento de Zarautz autorizará un solo itinerario para autobus. Esto no obstante, previa solicitud por escrito de la empresa adjudicataria, el Ayuntamiento de Zarautz podrá autorizar servicios y actividades extraordinarias.
2.3.Geldialdiak.	**2.3 Paradas.**
Autobusaren terminala edo geraleku zentrala hemen egongo da: Asti.	La parada central del autobus se encontrará ubicada en Asti.
Geldialdi hori egonaldirako izango da, eta ibilgailua aparkatzeko lekua erreserbatuko da.	Esta parada será de estancia, con reserva de espacio para estacionar el vehículo.
Geldialdi zentrala edozein unetan aldatu ahal izango da, Zarauzko Udalaren alde bakarreko erabakiz edo Zarauzko Udalaren baimenarekin, enpresa esleipendunak eskatuta.	La parada central podrá ser modificada en cualquier momento, por determinación unilateral de el Ayuntamiento de Zarautz o por autorización de del Ayuntamiento de Zarautz a solicitud de la empresa adjudicataria.
3. ZERBITZUA EMATEKO GUTXIENEKO BALDINTZAK.	**3. CONDICIONES MÍNIMAS DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIOS**
3.1Egutegia.	**3.1 Calendario.**
Zerbitzua 2024ko uztailaren 1etik irailaren 15era bitartean (biak bane) emango da.	El servicio se prestará durante el periodo comprendido entre el 1 de julio y 15 de septiembre de 2024 (ambos incluidos).
3.2.Zerbitzua ematea	**3.2. Expediciones.**
Zerbitzua, joanaldi bakoitzaren 15 minutu inguru arteko maiztasunarekin emango da.	El servicio se prestará con una frecuencia aproximada de cada 15 minutos entre cada expedición.
3.3.Ordutegia.	**3.3. Horario.**
Zerbitzua egunero emango da 10:00etatik (lehenengo irteera, Astiko geralekutik) 14:00tara, eta 16:00tatik 20:00etara (Astitik azken irteera).	El servicio se prestará diariamente desde las 10:00 horas (primera salida desde la parada de Asti) hasta las 14:00 horas, y desde las 16:00 hasta las 20:00 horas (última salida desde Asti).
Zerbitzua amaitzeko ordua luzatu ahal izango da, baina gehienez ere 21:00ak arte, aurreikusitako azken itzulera-bidaian itxaroten dauden bidaiari kopurua ibilgailuaren edukiera baino gehiagokoa bada. Kasu horietan, behar diren joanaldiak egingo dira, ohiko ordutegian aurreikusitako azken bidaia egiteko ibilgailua geltokira iristean, bertan zain	La hora de finalización del servicio podrá variar, ampliándose como máximo hasta las 21:00, en caso de una afluencia de pasajeros superior a la capacidad del vehículo en el último viaje de vuelta previsto. En estos casos, se realizarán las expediciones necesarias que garanticen el traslado de los pasajeros con billete que se encuentren esperando en la parada en el

dauden txarteldun bidaiari guztien lekualdatzea gauzatzeko. Ohiko ordutegitik kanpoko bidaia horiek hileko zerbitzu arruntetik kanpo fakturatu ahal izango dira, betiere Herritarren Segurtasunerako Departamentuko Mugikortasun Arloak hala egiaztatu eta adostasuna adierazten badu. **3.4. Txartela erabiltzeko baldintzak.** Zerbitzuaren erabiltzaileek ordaintzen duten garraio-tituluak edo -txartelak balioa izango du, eta edukitzaileei eskubidea ematen die, joan-etorriko bidaiarako erabiltzeko. Nolanahi ere, txartelen prezioa autobuseko leku ikuserraz batean agertu beharko da, bai eta erabiltzaileei ematen zaizkien bileteetan ere. **3.5. Erabiltzaileei prezioak kobratzea.** Adjudikaziodunak Zarauzko Udalaren kontura kobratuko die erabiltzaileei zerbitzuak emateagatik ordaindu beharreko prezioa/tarifa. Kobratutako zenbatekoak, txartelen eguneroko salmenta egiaztatzen duen dokumentazioarekin batera (tiketen zerrenda eta matrizeak), Zarauzko Udalari emango zaizkio, adjudikaziodunak bere zerbitzuak emateagatik sortutako zenbatekoak konpentsatzeagatik likidatu ondoren. Enpresak Udalari asteroko laburpen-txosten bat (Excel orria) igorriko dio, jaulkitako billete-kopuruari eta egindako kobrantzei buruzkoa. **3.6. Onuradunak.** Adjudikaziodunak zerbitzua erabiltzeko baimena eman beharko die baldintza hauek betetzen badira: •Bidaialdi bakoitzean eskainitako plazak ez gainditzea. •Zerbitzurako ezarritako prezioa/tarifa ordaintzea. • Beharrezkoak diren gutxieneko osasun-, osasungarritasun- eta higiene-baldintzak betetzea, gainerako erabiltzaileentzat edozein arrisku edo deserosotasun saihesteko. • Bolumenagatik, osaeragatik edo bestelako arrazoiengatik beste bidaiarientzat edo		momento de la llegada del vehículo para realizar el ultimo viaje previsto en el horario habitual. Estos viajes fuera del horario habitual podrán facturarse fuera del servicio ordinario mensual., siempre previa comprobación y conformidad del área de Movilidad del departamento de Seguridad Ciudadana. **3.4. Condiciones de uso del billete.** El título del transporte o billete que abonen las personas usuarios del servicio tendrá validez y da derecho a sus poseedores a hacer uso del mismo para el viaje de ida y vuelta. En todo caso, el precio de los billetes deberán figurar en un sitio visible del autobus así como, en los billetes que se entreguen a las personas usuarias **3.5.Cobro de los precios a las personas usuarias** La empresa adjudicataria se encargará de cobrar a las personas usuarias, por cuenta del Ayuntamiento de Zarautz, el precio/tarifa a abonar por éstos por la prestación de los servicios. Las cantidades cobradas, previa la liquidación por compensación de las cantidades devengadas por la empresa adjudicataria por la prestación de sus servicios, será objeto de entrega al Ayuntamiento de Zarautz junto con la documentación acreditativa (listado y matrices de los tickets) de la venta diaria de billetes. La empresa remitirá al Ayuntamiento, un informe-resumen (hoja excel) semanal, del numero de billetes emitidos y cobros realizados. **3.6. Beneficiarios**. La empresa adjudicataria deberá permitir la utilización del servicio a todas aquellas personas que lo deseen, siempre que se cumplan las siguientes condiciones: • Que no se sobrepasen las plazas ofrecidas en cada expedición. • Que se abone el precio/tarifa establecido para el servicio. • Que se reúnan las condiciones mínimas de sanidad, salubridad e higiene necesarias, en evitación de cualquier riesgo o incomodidad para las restantes personas usuarias.

ibilgailuarentzat arriskua edo deserosotasuna ekar dezakeen objekturik ez eramatea. • Hezkuntzako eta bizikidetzako oinarrizko arauak ez aldatzea.		• Que no se porten objetos que por su volumen, composición u otras causas supongan peligro o incomodidad para las otras personas viajeras o el vehículo. • Que no se alteren las normas elementales de educación y convivencia
3.7. Langileen betebeharrak. Adjudikaziodunaren langileek une oro tratu egokia izango dute bidaiariekin, eta laguntza- eta informazio-eskaerei erantzungo diete. Ez du egingo, hitzez edo egitez, bidaiariei zor zaien errespetuari kalte egiten dion ezer. Langileek ez dute inolako eztabaidarik izango bidaiariekin, ezta haien kexen eta kexen aurrean ere. Zerbitzua ematen duten adjudikaziodunaren langileek modu egokian egingo dute beti, eta behar diren azalpenak emango dituzte. Arretaz emango du ibilbideari edo zerbitzuari buruz eskatzen zaion informazio guztia. **3.8. Gutxieneko langileak** Indarrean dagoen horrelako zerbitzuetarako beharrezko gidabaimena duen gidaria. Zerbitzuaren koordinatzaile/arduradun bat. Pertsona horrek gai izan beharko du eginkizun horiek betetzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan ahoz zein idatziz erraz komunikatzeko.		**3.7 Obligaciones del personal.** El personal de la adjudicataria mantendrá en todo momento un trato correcto con las personas viajeras, atendiendo las peticiones de ayuda e información. Se abstendrá de realizar nada que de palabra o de obra atente al respeto debido a las personas viajeras. El personal evitará toda clase de discusiones con las personas viajeras, incluso frente a las quejas y protestas de éstos. El personal de la adjudicataria que preste el servicio lo hará siempre en buenas formas y dará las explicaciones que procedan. Facilitará atentamente cuantas informaciones relativas al trayecto o al servicio le sean solicitadas. **3.8.Personal mínimo** Un/a chófer, que cuente con carné de conducir necesario para este tipo de servicios, en vigor. Un/a coordinador/a y responsable del servicio. Esta persona deberá poder desarrollar tales funciones y comunicarse fluidamente, tanto verbalmente como por escrito, en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.
4. PUBLIZITATE-USTIAPENA Zarauzko Udalak beretzat gordetzen du zerbitzua emateko atxikitako ibilgailuaren publizitate-ustiapena egiteko eskubidea.		**4. EXPLOTACIÓN PUBLICITARIA** El Ayuntamiento de Zarautz se reserva el derecho a la explotación publicitaria del vehículo adscrito a la prestación del servicio.